

КРАКІВСЬКІ ВІСТІ

Ч. 35. Краків, 9. травня 1940. Рік I.

„Krakauer Nachrichten“
Ukrainische Volkszeitung
für das
General-Gouvernement
KRAKAU
Karmeliterstrasse 34. II.

30 сот.

ПЕРЕДПЛАТА
в краю і закордоном:
місячно 3 зол. 50 сот.
чвертьрічно 10 зол. 50 сот.
піврічно 20 золотих
річно 40 золотих
Курс 1 нім. марки 2 зол.
ТЕЛЕФОНИ:
Дирекції 137-42
Редакції і Адміністрації 230-39
Друкарні 102-79

Народний часопис для Генерал-Губернаторства

ВИХОДИТЬ В ПОНЕДІЛОК, СЕРЕДУ І ПЯТНИЦЮ

Свято українського моря у Кракові За раціоналізацію нашого господарства

Традиція — це те міцне вогниво, що зв'язує світле минуле народу зі сучасним і вказує напрямні прямуючі у майбуття. Плекання традиції величній діл, будуючих, їхнє зберігання і передавання з покоління у покоління народу є многовартним виховним чинником.

Такий світлий традиції недавнього нашого минулого присвячено день 29. квітня себто день, в якому в 1918 р. чорноморська флота у Севастополі піднесла на своїх лінійних кораблях жовто-блакитні прапори. Цим фактом і навіязано до тієї світлої традиції минулого України, коли то українська морська флота панувала не лише на Чорному Морі, але теж плили українські чайки, човни і кораблі геть далеко на води океанів.

В неділю 5. п. м. українське громадянство Кракова вшанувало як слід пам'ять

світлого, історичного моменту з 29. квітня 1918 р. У просторій салі при вул. Льоретанській улаштовано свято українського моря. Почався цей бадьорий вечір відчитанням приказу команди чорноморської флоти із книги визвольних змагань нашої нації 1918—20 р. р. в дні 29. квітня 1918 р. Незвичайно цікаво й живо поділився своїми спогадами з цього пропам'ятного дня лейтенант Шрамченко, старшина чорноморської флоти, учасник тої величної події, яка завершилася у Севастополі 29. квітня 1918 р. Хор під управою п. Улицького відспівав владно декілька пісень, присвячених морю. Бадьорі і пронизані завзяттям були теж рецитації присвячені славі українського минулого. Закінчено цей гарний вечір відспіванням національного гімну. Салля була переповнена молоддю і старшими.

Завданням кожного господарства, селянського зокрема, є добути якнайбільше засобів на виживлення родини та на вдержання й евентуальне поширення господарства, зуживаючи при тому якнайменше енергії, себто праці. І залежно від енергії знання та праці один виконує це завдання краще, другий — гірше. І чим більше нація має тих одиниць енергійних, підприємливих, розумних і при тому працюючих, тим вона скорше багатіє, живе більше в добробуті. І навпаки, коли загальна якоїсь нації є темний, лінивий то і ціла нація буде жити в біді та нужді.

Про силу народів рішає сьогодні їх господарська сила. Ми мали нагоду бачити під кінець світової війни, як то господарська сила переломила мілітарну потугу. Осередні держави, що весь час вели війну на ворожій території і були мілітарно переможцями, програли війну, бо не мали належно підготованої і зорганізованої господарки в себе в середині.

Добрим приміром планової розумної господарки може бути Німеччина від часу переходу влади в руки канц. А. Гітлера. Через планову господарку канц. Гітлер усунув безробіття, забезпечив Німеччину в сирівці й засоби поживи та підніс життєвий рівень широких верств населення. Далі незалежнися від закордону, розбудовуючи німецький промисл, гірництво і техніку. Особливу увагу звернув уряд канц. Гітлера на хліборобську продукцію і на фаховий хліборобський вишкіл німецького селянина та селянської молоді, розуміючи, що добре налагоджене хліборобство є основою цілої державної господарки. Виживити нарід, прохарчувати армію та придбати для неї потрібні запаси — це тепер у війні чи не найважливіша справа. Як бачимо господарська ділянка є дуже важною ділянкою і тому слід на неї звернути більше уваги.

Коли поглянемо по наших селах і приглянемося до способів господарювання наших селян — то бачимо доволі невідрадні явище. Морг землі, і колись і тепер, дає пересічно 7—10 кірців збіжжя. Більшість селян далі традиційним способом управляє ріллю та веде стару збіжжєву господарку. Наші господарства далі залежні від чужого промислу. Що правда, вина тут спадає не лише на нас, але й на б. Польщу, яка штучно підпомагала розвивати польські господарства при допомозі різних кредитів та сильно гальмувала господарський розгін польських народів, передусім українців, а далі німців, білорусинів і литовців. І тепер, коли культурно-освітній та господарсько-кооперативний рух починає зеднувати собі найширші верстви українського народу в тих районах і округах, де польська окупаційна влада продовж свого двадцятилітнього жорстокого панування намагалася змести з лиця землі не лише наше зорганізоване життя, але й нас самих як українців, мусимо на тих землях зачати планову працю над перебудовою нашого господарства. Наші матеріальні господар-

Чорний день англійської флоти Велитенські успіхи німецького летунства

— Берлін, 5. 5. Начальна команда німецької армії повідомляє: 3. травня пополудні німецькі боеві літаки заатакували на захід від Намсос один британський панцирник, що відпливав на захід і поцілили його бомбою важкого калібру між обидвома гарматами вежі. Пів хвилини по упадку бомби повстав на панцирнику густий дим а опісля вибухло вгору 50 метрове полум'я. Коли хмара диму розійшлася, не можна було доглянути на поверхні води, нічого більше крім кількох відламків корабля. Крім цього британська ескадра, що забрала 3. травня з Норвегії британські частини біля Намсос, має важкі втрати від численних атак німецьких літаків. Один важкий кружляк кляси Йорк поцілили дві бомби важкого калібру. На кружляку повстала пожежа і він по кількох вибухах затонув за 30 хвилин. Другий кружляк також поцілила важка бомба так, що частини корабля вилетіли в повітря. Один контрторпедовець, що його поцілила бомба середнього калібру, пе-

рестав стріляти і на місці перехилився на один бік. Треба рахуватися з повною його втратою. Також другий контрторпедовець був важко ушкоджений. Один великий, повно навантажений транспортний корабель (12.000 тон містоти) поцілений в середину корабля бомбою середнього калібру затонув.

Дальше німецькі літаки змусили один торговельний корабель заплисти до Дронтгайму. Німецькі летуни заатакували також ворожі морські частини біля Нарвіку. Один боевий кружляк ушкоджено двома бомбами. Частина його артилерії стала нездібною до бою. На одному кружляку вибухла пожежа. Один транспортний корабель поцілено бомбою середнього калібру.

Цей великий успіх німецького летунства доказав виразно, що давнє панування такої колись сильної англійської флоти можна зломити в добі повітряної війни всюди там, де сягає далекосяжне рамя цієї нової зброї — летунства.

Англіїці покидають Намсос

— Штокгольм. Надійшли тут вістки, що супроти катастрофальних втрат свого допоміжного корпусу, що його висадили були на беріг в Андальснес — англійці почали приготуватися до відвороту також з району Намсос. Перші відділи всідають вже в найбільшому поспіху на кораблі.

„Райтер“ потвердив цю вістку, повідомляючи, що „згідно з загальним пляном відвороту з безпосереднього сусідства від Дронтгайму перебуваючих там військових частин союзників, всаджено останньої ночі на корабель англійської частини в Намсос“.

—о—

Цікавляться грецькими мапами

— Ацени, 4. квітня. Поліція ствердила, що в останніх трьох тижнях в Аценах і всіх більших містах Греції потаємні покупці викупили майже всі мапи Греції на яких скартографовано околиці краю. Поліція зацікавилася потаємними покупцями. Досі вдалося відобрати одному англійцеві, якому трапився нещасливий випадок з ав-

том, понад 300 мап Греції і 50 кват з околицями Сальонік.

Велике зацікавлення викликала поява в Аценах багатьох англійців. Осередком англійської активності в Аценах є готель „Гран Бретань“. Англіїці прибули мабуть туди на доручення свого уряду.

—о—

ські здобутки як нації, тут, по цей бік Сяну, у відношенні до нашої величини, ще дуже і дуже скромні.

Ми, щоб дорівняти народам західної Європи, а передусім німецькому народові, мусимо багато дечого перескочити, поминути. Не вільно нам тратити часу на експерименти, які вже хтось робив, тільки приймати чужий досвід, розуміється добрий, а свій. Сучасне життя вимагає від нас шораз більше зусиль, шораз більше видержливості, солідарності та впертості у виконанні наших господарських планів. Наша увага не може бути звернена виключно на поширення культурно-освітньої праці, але водночасно із започаткуванням культурно-освітньої праці, з наладнанням шкільництва, мусимо думати над тим, якби двинути наше село, наш нарід матеріально, себто під господарським оглядом.

З приємністю треба ствердити, що національна свідомість у нас дуже скоро поступає вперед. Наш пересічно грамотний селянин може знанням дорівняти вже пересічному західноєвропейському селянинові. Коротко кажучи, наш селянин, mimo несприятливих умовин, вже багато знає, тільки має одну важну хибу, яка характеризує багатьох з нас, мало вміє. Нам не раз здається, що ми всі господарські розуми поїли, що нема розумніших від нас, а прийдеться до практичної праці то тупцюємо на одному місці. Під господарським оглядом ми недалеко втікли від наших батьків, з тією хіба різницею, що наші батьки багато дечого не вміли, а ми не раз не хочемо навчитися.

До раціональної господарки нам чомусь дуже важко взятися. Просто не хочемо навчитися видерти зі землі подвійну кількість збіжжя, нам тяжко плекати раціонально корову, щоб дістати від неї більше молока. Ба, не лише молока, бо пр. при раціональній годівлі рогатої худоби маємо подостатком доброго обірника, що дуже додатньо впливає на врожай збіжжя. А подивитися на наші подвіря — замість расових курей у нас часто по подвірю ходять «ворони», які ні на мясо, ні на яйця не оплачується тримати. Черпати дохід з пасіки, саду чи рибного ставу не багато з нас уміє. Не згадую вже про городництво, яке має особливе значіння, головнo в підміських селах. Багато наших селян бідкає тепер над нестачею одягу, але не багато застановляється над тим, як виробити тривкий і дешевий одяг у себе на селі. Треба лише сіяти більше лену й конопель, а в горах тримати більше овець. Біля з льняного полотна та ще з гарною вишивкою ніколи не уступить міському тандитному одінню. Теплий вовняний сірак чи гуня краще виглядає у селянина ніж якась погана дешева тандита. Взагалі треба рушити дрібний домашній промисл, бо через нього шлях до великого промислу. Отже маємо дуже багато можливостей поправити своє буття через поправу свого господарства, але треба тільки доброї волі й охоти до праці. Однак саме цього хотіння нам часто недостає, недостає нам тієї сильної і твердої волі діяння.

Господарська ділянка була в нас віками занедбана і ще багато тепер її належно не доцінює. Ми нічого крім порпання в землі не вчилися і тепер мусимо все це надробити. Не слів, а діл нам треба! Саме тут мають провідники наших сіл і повітів велике і важке завдання, велике поле до попису, до чину. Треба себе і других вчити працювати планово над культурною і господарською розбудовою нашого села. Треба по селах виховувати практичних провідників і піонерів, які ділом показували б, як поліпшити наше господарство, як піднести матеріальний добробут нації. Одночасно усе мусимо пам'ятати, що матеріальний добробут нації не є її ідеалом, але одним з найкращих засобів у боротьбі за ідеал нації. Мусимо пам'ятати, що наша

програна 1918—20 рр. мала початок між іншим у недорозвитку нашого господарського життя, торгівлі та промислу.

Початок праці у нас є, зробив її «Сільський Господар». Треба лише, щоб широкий загал цю працю доцінював і підтримував. Кооперативні провідники на місцях мусять в першу чергу зацікавитися цією справою, бо завдання кооперативу є не лише розділювати товари, як це деякі кооперативи роблять, але теж керувати духовим і господарським життям членів, себто цілого села. Треба думати про продукцію сільсько-господарських продуктів

Пишу про це саме тому, що тепер весна і ще можна подумати про напрям дальшої господарки ще на цей рік. У багатьох місцевостях треба буде повести сильну кампанію за зміною господарки, але треба перед тим засягнути фахових інформацій, чи то в повітового агронома, чи в філії «Сільського Господаря», або в окружному Кооперативному Осередку.

Вкінці дуже багато до поправки господарства причиниться теж шкільна молодь, вихована під кермою ідейного нашого учительства.

Андрій Качор.

—о—

Горличчина Кобзареві

Здається, що ніколи українці Горличчини не святкували роковин Т. Шевченка так величаво і так масово, як цього року. Майже кожне свідоме село під проводом свого учителя-українця віддало поклін найбільшому генієві України. Репрезентативний концерт відбувся 14. березня ц. р. у самих Горличках заходом Повітового Комітету. На концерті виступав найкращий хор повіту зі села Пантної під проводом учит. Володимира Пришляка та п. Матіяш Василь зі Сянока, який відспівав у супроводі фортеп'яну Лисенка «Гетьмани» та «Ой Дніпре мій». На дальшу програму склалися: деклямація п. Баюса Теодора, учит. з Пантної (по німецьки «Заповіт»), Овсієнка «Шевченкова верба» та Галушки з Гладішова «Причинна» на тлі хору. — Промову виголосив о. дек. Сайкевич Василь.

На концерті було багато української інтелігенції і селян з околиці, головнo молоді прибуло дуже багато. Це вперше в місті Горличках загомоніла українська пісня та український національний гимн.

В повіті відбулися в таких селах Шевченківські свята: Дня 10. березня ц. р. у

Маластові, де виступав хор під проводом учит. Івана Хом'яка. Шкільні діти деклямували, співали та відіграли сценічну картину «Тарас Пастушок». Тогож дня відбулося свято в селі Білхнарка, де учит. Букало Дмитро зорганізував мішаний хор, що виступав на концерті. Дальші точки виконали шкільні діти. В Мацині Великій відбулось Шевченківське свято тогож дня заходом шкільної дівчорни під проводом учит. Ляньовичевої та учит. Заяця.

Дня 17. березня ц. р. відбувся дитячий прегарний концерт в Лосю під проводом учит. Гальової. Багато праці в підготові того концерту вложили учителі, п. Переймівна та учит. Памох.

Дн 23. березня ц. р. відсвяткувала Ропиця Руська свято Шевченка. Запрошений хор з Пантної відспівав багато пісень, які переплітано гарно вивченими дитячими деклямаціями. Підготовкою свята займався учит. Л. Чубатий та учит. О. Цюк.

В неділю 24. березня ц. р. було найбільше свят. У Гладішеві виступив хор під проводом Богачика. На дальшу програму склалися виступи дітей зі співами, ритмічними вправами, деклямації та вистава «Тарас Пастушок». Ціле свято підготували п-ство Палашимовичі та о. Злупко. — В Устю Руським шкільна дівчора під проводом учительок пп. Ліщинської та Коцівної уладили гарне свято. В Пантній відсвятковано заходом чит. «Просвіти» роковини Шевченка дуже величаво. Добре зіспіваний хор відспівав низку пісень Шевченка, а деклямації та реферат доповнили цілість програми. Свято підготували оба учителі: В. Пришляк та Т. Баюс.

Поінформований.

Українці сходяться
у відомій каварні

„КРИСТАЛЬ“

БРАТІВ БІЗАНЦ

Краків, Вестрінг 7.

Пробудителіві України

Наше село Фльоринка, пов. Новий Санч, лежить на західній межі Лемківщини, кілька кілометрів від етнографічної польської території і тому сильно було наражене на всякі польонізаційні деструктивні впливи. На щастя минулися часи терору та насильної польонізації чисто українського населення. Село відітхнуло та живішим руслом поплило національне життя. Ще в осени м. р. заложено в нас кооперативу, що працює з гарними успіхами завдяки жертвенній та безкорисній праці директора місцевої школи Янцура. У школі відбувається вечорами курс історії України і німецької мови для молоді, яка чисельно сходиться, щоб навчитися дечого та поспівати.

Дня 31. березня ц. р. шкільна дівчора спільно з гуртком молоді при школі улаштувала під проводом учительства концерт

в честь Т. Шевченка. В год. 3-й відбувся концерт для дітей, вечором для старших. Дуже гарно вивязався зі свого завдання хор під управою учителя Дзюбинського. У програму входили такі пісні: «Заповіт», «Сонце глянуло зза хмар», «Ой горе тій чайці», «За рідний край», «Мав я дівчину чепуреньку». Промову про життя і творчість Тараса виголосив для дівчорни дир. Янцур, бадьору промову радник Дужий, з поблизького містечка Грибова. Бурю оплесків здобула маленька Оля Габуря за вірш «Я дівча маленька», а деклямацію «Мені тринадцятий минало» зворушливо до сліз виголосив Гриць Шпитко уч. II. кл. Бездоганно випали деклямації «Умер поет» — Лесі, та «Гамалія» Любка Янцурів. Прегарно випав танок дівчаток «Катерина» та дуже гарно дитяча вистава «Казка про хлопчика Тарасика». Молоді аматори відіграли свої ролі вміло і з хистом. Свято закінчено відспіванням національного гимну. Підбадьорена публіка розійшлась у піднесеному настрою додому. Численна присутність громадян це найкращий доказ, що село цікавиться вислідами праці свого цвіту-молоді та скорою ходою йде до кращого майбутнього. Слід підмітити, що до загального ефекту причинилися національні строї та горно прибрана сая. Свій.

„Аптика „під НАДІЄЮ“

в Ряшеві, Головний Ринок 17.
в Комісаричній Управі

порукається українському населенню сіл
Білої, Залісся, міста Ряшева і околиці.

РОМАН ГУЧВАНОВИЧ.

Роздумалися люди добрі

(РЕПОРТАЖ З ХОЛМЩИНИ).

II*)

Сумно похилилися старі хрести понад шляхом. Залізний Спас, почорнілий від сторічної муки на дощах і снігах повисає одною рукою на старезній «хвигурі». З під коней бухає пара, віздимо на широку вулицю. Село. Зва тинів і плотів виглядають оббиті дошками хати. Не такі, як на Грубешівщині, чи біля Томашова, без мягких солом'яних загат, без привітності. Білгорайські понурі хати з брусаків і балок. Чого, чого, а дерева тут не бракує, кожний селянин має свій гай.

На вулиці у Бабичах панує оживлення, як у містечку. Скрізь повно саней, багато людей. Вусаті мазурі у червоних кожухах ходять по людських подвірях, допитливо оглядаючи господарські достатки: молоділки, січкальні, млинки і сівалки. Деякі вже і торгують, вдаряючи рука об руку, в інших із кишені виглядає пляшка. І сум лежить на людських лицах, як у того залізного Спаса за селом...

НЕБУВАЛА ПОДІЯ.

Вістка про цілу ту справу прилянула була аж до Гдешина. Гдешин — культурне село під Грубешовом. Відбувався там па-

*) Гляди 32 число «Кр. Вістей».

мятний Холмський Вечір. Трішав мороз, гуділа заметіль, а у село із шумом заїжджали сані за саньми. За великим спільним столом, при добрій багатій вечері промовляли дорогі гості і врадувані, зворушені господарі. На одну промову всі звернули увагу, бо вона була справді цікава і небуденна: несподіваний делегат із далекої Білгорайщини розказав з сумом про цю дивну лихорадку, що немов якесь диво-чудо огорнула українські села біля Тарногороду. Особливо в Бабичах... Дві третини села записалося їхати. Дві третини на чолі зі... священником. І вже статки випродають, вже сані ладують і плачуть і самі не знають, що з собою діяти і горілку-самогонку з горя попивають. На другий день я виїхав до Бабиць і тепер прибув до того села. А тут наче ярмарок. Тільки люди сумні, тільки сміху не чути.

Протокол тої справи виглядав би так: дві третини села за намовою кількох господарів на чолі з Ізидором, Рибалтом, дяком та склепарем, спираючись на приклад свого пароха о. Камінського рішило їхати. Багатьох не хотіло. Треба було щось придумати. Знайшли добрий спосіб: треба перетягнути Юрка Сая. Юрко Сай, церковний староста, син старого Сая, сільський багатирик і борець за хлопські справи — центральна постать в Бабичах, дав себе переконати. Випили, закусили, принесли ще одну, ще раз випили, і знов принесли, і ще раз, і ще раз і Юрко Сай з пересердя махнув рукою: «Вийт, ляшок Куровський, далі безкарно урядують; польські учителі сидять і перехваляються; кожний замурзаний мазур верзе про поворот Польщі і шибениці для українців; свого ксендза годі добити, най то лихо візьме! Поїдемо хлопці!» І від того дня у Саєвій хаті засідає штаб тих, що їдуть. Справа доходить до декана в Тарногороді. Поляки стають з втіхи на головах і, як можуть, підмовляють, щоб тільки швидше позбутися «хахлув». Декан о. Матвійчук посилає тривожні рапорти до

Церковної Ради у Холмі. У рапорті додає записку: село хоче повороту о. Которовича. В Церковній Раді радять, читають, ще раз радять і виносять постанову. Посилають у стрівожене село о. Малюжинського, томашівського декана з місією. О. Малюжинський, відомий зі своїх страждань і постави з Волині і Гриньок, іде у великі морози до Бабиць і вертає майже з нічим. Ситуація грізна, нарід зухвалий. О. Малюжинський пише приватного листа до о. Которовича: «Приїжджайте, отче, у своє буше приходство, рятуйте народ!» О. Которович не має в руках ніякого урядового припоручення, не знає, що робити, тим більше, що нові парохіяни кажуть: чи ж ми, батюшка гірші, чи вони не мають інших ксьондзів, нащо таких призначають, що замість Бога славити, самі народ бунтують! І що робити? А тут справа делікатна, тонесенька — попробуйте зробити якусь гарячкову дурницю, вже там такі будуть, що припилюють кого слід повідомити. А тимчасом у Бабичах люди, як бачимо, готуються в далеку непевну дорогу. Готуються та ще й перехваляються: — Церкву — кажуть — там собі нову поставимо. Нові ризи купимо, землю нам виділять окремо, трактори дадуть, зерно, радія. А води ніхто в руках не носитиме. На кожному подвірі — кран. Лише круцьнеш і дзюррр... вода летить як дощик. Що там гадати торункое, що там верзати, добре буде, галігантно! Інакше, як ту — в Польщі.

ЗА СТОЛОМ У «КОМІТЕТІ».

Юрко Сай прийняв мене дуже гостинно. Мав трохи збентежене обличчя, а може мені тільки так видалося, бо вже сутеніло і в хаті було темно. У світлиці багато людей. Вітаються — бачу — самі «комісарі», себто ті, що хочуть їхати. Сідаю на ослоні. Питаю за здоров'я, за новини, як

Українці
купують
елегантне
СКЛО
та **ПОРЦЕЛЯНУ**
тільки в українській
Комісарській Управі Фірми
ЯКІВ ДІНЕР Краків, Шевська 20.

Др. ІВАН ЛЕМІШКА
ІНСТИТУТ РЕНТГЕНА
ПРИЙМАЄ ГОДИНИ
10—12, 15—17.
Краків, Томаша, 29. I. н.

Мистецька вистава в Сяноці

Між 23. квітня і 2. травня відбулась незвичайна, як на ці часи й одинока в історії Сяніччини, імпреза. Заходом Музею «Лемківщина», що саме святкує десятиліття свого оснування, улажено виставу образів, рисунків, графік-мистців Льва Геца та Петра Обалю. Як хто може боявся, чи мистці в теперішніх важких обставинах зможуть показати нам щось нове, цікаве, то вже на самому вступі міг бути мило розчарований. Велика сая «Просвіти» ущерт була наповнена працями обох цих мистців. В гарному розміщенні видніло 259 мистецьких праць-експонатів, плодovitий дорібок у мистецькому надбанні.

Ліворуч салі, 22 образи, кільканацять графік і кількадесять рисунків проф. Геца, праворуч 70 олійних образків та багатий збір дереворитів Петра Обалю. На столах альбоми, світлини тих праць мистців, що розгубилися по світу (коло 800 праць проф. Геца залишилося по тамтому боці).

Щоб оцінити мистецьку вартість усіх тих творів, треба на те фахового знавця, то ж я не беруся до самої оцінки, врешті і самі прізвища мистців говорять про себе. Завважу тільки, що між образами проф. Л. Геца звертав на себе увагу цікавий цикль (6 образів) під спільною назвою «Праця», дальше оригінальні сяніцькі картини: закутина в Сяноці, вулиця в Сяноці, Гетто в Сяноці і др. теж разом шість картин; да-

лі «Вербі», гарний «Акт» і др. Всі ці праці як і немало других, виконані вже тепер, у воєнному часі.

Між рисунками як і взагалі над усіми експонатами домінує прегарна «Думка» (олівець і крейда) шляхотне одухотворене жіноче обличчя зі стилізованим Тризубом над чолом. Видно, як дуже сам мистець цю свою працю вирізняє, бо дав їй упривілейоване, видне місце. Замітні глибоким, сумним змістом рисунки з недавно нежитої української Голгофти: суд, переселення, голод та інші. Взагалі в творчості проф. Геца навіть колоритом переважає суворий, часто трагічний настрій, символіка, що примушує думати, застановлятися. Як протилежність, — у Петра Обалю, (він мабуть уперше виступив з окремою виставою своїх праць) сяє сонце, грають райдужно барви, всміхаються молоді личка, здається, пахнуть квіти.

Ось серед срібlistих снігових пухів, Чертіжська церковця (там мистець зараз учителює), ось всіми відтінками зелених і золотих фарб всміхається наше Поділля, а там легко мелянхолійний «Захід сонця», свіже личко донечки маляра й портрети дружини, дівчина, троянди, далі, півонії...

Між дереворитами, портретами наших славних людей, портрет незабутнього Ми-трополита Андрея (в цю житть кожний із нас серцем та думкою лине туди, де тихі води і ясні зорі...) І знову портрети, пейзажі, лемківські церковці.

І цікаво й радісно, що поруч теперішніх воєнних злиднів і цілого нашого, наче провізоричного, життя, творчість наших мистців таки не припинилася, а пливе своїм буйним руслом. Треба бути широко вдячним управі Музею, що тією виставою цих праць, доказала всім, що нема права вимовляти кому небудь, що, мовляв, в цих часах годі вести цю, чи тамту, роботу. Коли їм, мистцям, серед цього злиденного життя вдається з таким успіхом продовжувати свою працю, то що їм казати всім іншим, сірим робітникам?.. Одно дивне — якось дивно до неї віднеслось сяніцьке громадянство. Ледви кількадесять осіб явилось на відкритті, ледви по кільканацять, десь колись кількадесять денно було тих відвідувачів. Разом за цілий час мало що більше над 300. А нас же тут інтелігенції, міщанства, робітництва, тисячі. Яка шкода, що не відвідала виставу теж поблизка шкільна молодь Як багато могло скористати селянство дооколичних свідомих українських сіл. — Одинокою сільською витавовою прогулькою були молоді дівчата з найближчого села Дубрівки, під проводом учительки п. Баківної.

Чому така мала фреквенція? Чи за мало було реклами, розголосу, заохоти, чи може яка інша причина тієї пасивності Велика шкода, що не використано як слід такої важної і рідкої нагоди.

Сянік, у травні 1940.

О. Кисілевська.

поводиться. Впало слово вилад. Зачалося. Нас було двоє, а їх більше десять. Гарні хлопці, господарі як золото, парубки, — як дуби. Говоримо обережно, спокійно, але в їхньому чемному голосі чути вже бунт проти того, щоб хтось їм мішався до їхніх справ. Що це кого обходить? Як ми просили поміч, як нас поляки тиснули, то тоді консисторія і цілий синод і всі протоєреї були і сліпі і глухі, дарма, що ми — моваля — їздили, просили і кланчили. Тепер шкода гадати, німаю часу! Мій товариш, місцевий учитель Кінах побілів. Прийшов сюди, бідачина, сам, пішки; жие в холоді і голоді, родину залишив далеко. Бідую. Батьки бойкотують, діти до школи не ходять, польські учителі не ступаються. »Ту нема України« — кажуть а деякі дядки ще й підтакують: а таке же — заявляють — яка там Україна, калі ми рускій, советський, православний народ. Вона й може та Україна добра була би, бо то і склепи позакладали і поляків в тамтую війну у Чесанові так нарубали, що аж страх було дивитися, ено ті уніяти з Галіції, католики, жити нам не дають, на свою віру поперемагають... І бідний учитель працює, куриться, пояснює, кривду повз вуха пускає; щоб тільки діло йшло. А воно й справді тяжко. Зрозуміло, не всі такі. Багатьох помагає, борється. Але більшість інертна, тяжка, кисла.

Юрко Сай поставив на стіл літрову горілку. Перший сорт, з нової фабрики самого графа Лянцкоронського! Припрошує. Його дружина подає гарячу смаженицю із яєць, а крім того сало, ковбасу, котлети. Чого душа захоче! Відмовити не можна, хоч і не бере охота. Де там тепер до того! Хіба так з пересердя і з журби. Сідаємо за стіл і вже маємо розпочати вечерю, аж тут рип, відчиняються двері і входить постать у рясі. Священик. Ага, значить всі особи тої драми на місці.

— Атец Камінські.

— Гучванович.

Всі посідали. Отець парох з паличкою і усмішкою остеронь. Зайшов по дорозі. Високий, аскетично худощавий. Говорить по білоруськи.

— Вибачте, отче парох, ви білорусин?

— Білорус, та уже здьось, на Холмщині два года.

Тепер стало ясніше. Господар поналивав чарки. І отець і ми піднесли їх угору.

— На здоровля, отче настоятель, і на щасливую дорогу вам і вашим прихожанам!

— А вам на щаслівое оставанне здесь, дай Боже!

Розмова не могла краще розпочатися. Ми випили. Закусили. Опісля закурили і врешті почали балакати.

БО І ТАК ВОНО БУВАЛО В НАШИХ СТОРОНАХ.

О. Камінський розговорився і був досить щирий. Він — білорусин і зле себе почував між українцями. Про те, що оба наші народи мають багато спільного і що білоруський національний рух мав у нас завсіди, зокрема останніми часами багато приятелів, отець на загальне знав мало. Навпаки, йому все здавалося, що він між чужими, які його не розуміють. І це дуже важний момент у цій цілій химерній справі. Воно, бачите, було так. Перед двома роками польські православні кола винайшли теорію: зліквідувати національні різниці між православними вірними. Нема ніяких різниць. Національні — на сторону. Найважливіше, що всі православні. Повстала нова нація, православна. Воно правда й раніше траплялися на військових комісіях такі сцени. Приходить — було — наш парубок, стає на комісію.

— Ваша народовосць? — питає підстаршина.

— Православний. І так писали.

Або так:

— До якєй народовосці сен пишзнаєцє?

— Українець, — говорить запитаний.

— Нема України, не било і не бендзе, вибієце то себе з голови. Як мам вас запісаць?

— Я православний, руский українець, — повторяє збентежений хлопчина.

— Ага, но венц запішеми: народовосць православна.

І так бувало, хоч і цьому прийшов кінець. Отже православні політики створили нову безнаціональну теорію православної маси з російською урядовою мовою. Поляки сказали: добре, а згодом на місце: „мова російська" підставили: „мова польська" і таким робом скристалізувався процес політично-„правного" терміну — православний поляк. Дарма, що дійсними православними поляками були нечисленні високі військові і урядовці, які для влекнення розводу записалися на Зигмунтівській у Варшаві, та кількох кареровичів зпоміж духовенства. На приказ варшавських кругів православними поляками мали стати всі православні так, як став православним ксьондз біскуп Семашко, що тут у Бабичах уродився. Його батька памятають ще всі бабичани. Здоровий був чоловік, кремезний, багатий. А Росія у тому селі лишилася по ньому ще досі. Син пішов іншим шляхом. Говорив у Вильні польські проповіді, не зважаючи на свист росіян і грішні оклики в церкві. Як то життя цікаво укладається. Памятаю, коли ще ксьондз біскуп Матеуш Семашко був звичайним о. капеляном, членом комісії для перекладу славянських богослужбених книг на українську мову, оповідав у товаристві дотепи з молодих літ. Дуже тепло згадував Бабиці, а особливо старого Сая. „Раз — казав — взяли ми, паничі, схопили Саєву свиню і покрасили на червоно. Свиня побігла до дому. Сай оторопів, Саїха перехрестилася, а люди зліталися як на яке чудо". Червона свиня у Бабичах і єпископський жезл на катедрі виленського собору, в якому свищуть москалі на знак протесту! Символи, чи макабричні видива? В 1938 році, по знищенні холмських церков і демонстраційному уступленні дир. Потоцького з міністерства осві-

ти, на Холмщину приїхала спеціальна міністеріальна комісія з новим директором департаменту віроісповідань Борковським та полк. Кравчиком, шефом департаменту не-латинських віроісповідань. Комісія провірила стан польонізаційної акції, усунула кількох начальників політичних відділів, перенесла двох старостів та мала нагоду сконстатувати фіяско латинізаційно-„кракусової" акції „навертання" силою. У висліді комісії запанувала у міністерстві віроісповідань дезорієнтація і слаба тенденція відвороту. Військові кола з ген. Сморовіньським, шефом Д.О.К. Люблин, ген. Глуховським та полк. Ольбрихтом спротивилися. Тоді обі сторони станули на компромісовому пункті: хай будуть православні, аби називали себе поляками. Під тою умовиною можуть навіть повертати назад з латинства на православля. Воеводи Боцяньський, Бернацький та Трамекур одержали нові інструкції. Телефон до славнозвісного Православного Інституту у Гродні. Конференція. У її висліді чотирьох молодших священників з Білорусі відкомандували на Холмщину. У спеціальній місії, зі спеціальними міністеріальними паперами. Між ними — о. Камінський до Тишовець на місце перенесеного о. Шиманова та о. Воробей, на місце післаного в монастир о. Лящука, — до Чесник. Один, спеціально ревний поїхав до Телятина, звідки мусів по довгій боротьбі уступити відважний о. Теодозій Матвійчук, не виконуючи польонізаційних доручень. Чотирьох надзвичайних місіонерів розпочало свою санаційну діяльність. О. Камінський належав до найперших. І тепер оповідає. Тільки Сай не дає говорити:

— Пийте, не погорджуйте, — припрошує.

— Ви також не відмовляйте, — кажу, — може там такої не буде?

— Е, буде ще лучша, — махає рукою Ізидор.

— Нехай буде гірша, аби того клопоту з поляками не було, — каже молодий господар, а мізерний, худощавий батюшка розпочинає далі перерване знечевя оповідання. (Докінчення буде).

Культурно-освітня праця в селі Потуржині

Село Потуржин, одне з більших сіл у Томашівщині, (тепер прилучене до Грубешівського повіту), з давніх часів було культурним осередком, бо ще за російських часів мало зорганізовану школу, що майже щороку посилала кращих своїх учеників до середніх шкіл. Тому учителів українців, уроджених у Потуржині, було коло пів сотні. Крім школи Потуржин мав також аптику і лікаря. В Потуржині була і цукроварня, яку загрила польська господарка. На Потуржин, як культурний осередок, польська влада звернула пильну увагу. Станція поліції, організації „пеовякув", „стшельцув", „резервістув" та „осаднікув" пильно слідували за життям села і кожний прояв національної свідомості та невдоволення польським гнетом вважали комунізмом. Тому то Потуржин кілька разів до року бачив у себе поліцію майже з цілого повіту, що її зсилали повітова влада для „заведення порядку".

Село Потуржин і всі села, що входять у склад цієї волости, в цілості українські. Тільки адміністрації фільварків та управа цукроварні, що були власністю польських капіталістів, стягнули сюди робітників поляків, а за часів панування Польщі наслано колоністів та осадників. Тимто тепер волость Потуржин має коло 35% польського

населення. Коли ж впали польські кайдани, українська інтелігенція взялася до гарячкової праці будження в людях національної свідомості та упорядкування національно-життєвих справ українського населення.

В половині жовтня 1939 р. в селі Потуржині зорганізовано волосний український комітет. Місцеві безробітні учителі-українці при допомозі відомого на Холмщині освітнього діяча Т. Герасимюка, зорганізували в с. Потуржині українську семикласову школу, в якій дня 28. жовтня почали навчання в гарному поверховому шкільному будинку. Крім шкільних лекцій в школі відбувається вечірній курс для молоді. На цій курсі ведеться навчання української літератури, рахунків історії, географії України та співу. В останніх часах п. І. Сисакова, учителька, почала з дівчатами курс вишивання. Крім вечірніх курсів п. К. Шутовський зорганізував при школі аматорський гурток, до якого входять ученики 7-ої класи і ученики середніх шкіл. Цей аматорський гурток улаштував цілу низку вистав, концертів, рефератів, тощо.

Заходом п. М. Мельника уладила школа дня 17. березня Шевченківський вечір (співи, деклямації, і вистави „Дитяча тайна", „Розрита могила" і „Тарас та Оксана"). Всі вистави та імпрези пройшли дуже добре. Заходом м-ра С. Гнатюка, секретаря волости, відновлено діяльність т-ва „Рідна Хата". Головою т-ва вибрано п. Гнатюка. При „Рідній Хаті" зорганізовано бібліотеку і запереномеровано українські часописи. Одноразово засновано аматорський гурток „Рідної Хати", що дає теж вистави.

ЗАГОСТИ до найбільшої в Кракові крамниці з жіночими капелюхами прикрасами до суконь містечкими квітами **Д. Шрайбер** Комісарська Управа, Краків, Фльоріанська 32.

Білянс англійських втрат у Норвегії

З НІМЕЦЬКОЇ ПРЕСИ.

Хто черговий?

— Берлін, 24. квітня оголошено першу листу втрат, чи пак ушкоджень англійських кораблів, що їх завдало британській флоті німецьке летунство і німецька воєнна моринарка від 9. квітня в норвежській кампанії. Разом із втратами, що їх оголошено 24. квітня листа виказує такий білянс втрат англійської воєнної флоти:

Від 9. до 22. квітня п. р. затоплено або підпалено: 4 кружляки, 7 контрторпедовців, 14 підводних човнів і 3 транспортні кораблі; поцілено чи пак важко ушкоджено:

но: 7 панцирників, 8 кружляків, 4 контрторпедовці, 1 авіоматку, 8 транспортних кораблів.

Від 23. квітня до 2. травня п. р. затоплено або підпалено: 4 кружляки, 2 контрторпедовці, 8 підводних човнів, 20 транспортних кораблів і 1 мінарку; поцілено чи пак важко ушкоджено: 6 кружляків, 5 контрторпедовців, 2 авіоматки і 30 транспортних кораблів. Отже загалом 135 одиниць англійської морської флоти залишилося від 9. квітня до 2. травня нездібними до бою.

Норвегія у німецьких руках

— Берлін. Начальна команда німецької армії повідомляє: Після відвороту останніх британських частин з околиць Андальнес і після заняття того міста німецькими військами пацифікаційна акція в цій Норвегії поступає швидко вперед. Демобілізація норвежських військ у західній Норвегії триває далі. Німецьким військам ставлять ще опір в різних місцевостях тільки ці розбиті частини норвежських військ, що не мають інформації про загальне положення. На північ від Дронтгайм ворог заховується спокійно. На побережжю на північ і полудневий захід від Нарвік ворожі війська посуваються поволі до німецьких становищ. Німецька залоза відбила всі випадки ворога.

Німецькі воєнні кораблі, продовжуючи погоню за підводними човнами у Скагерраку, знищили два дальші ворожі підводні човни.

Дня 2. травня німецькі летуни заатакували знову ворожі морські сили. Один кружляк був поцілений двома влучними бомбами в передню частину і був важко ушкоджений. Наслідків бомб на другому кружляку з огляду на мряку не можна було завважити. Затоплено один більший транспортний корабель.

Британські летуни атакували безуспішно кілька летунських майданів у Норвегії й Данії. На західному фронті ніяких важливіших подій не було.

Загострене положення на Середземному морі

— Амстердам. З Лондону повідомляють: «Райтер» приніс вістку з Каїро, що до Александрії припливає флота західних великодержав. У зв'язку з цим «Райтер» запевняє, що єгипетські круги є з цього дуже вдоволені, що британські союзники звертають пильно увагу на оборону Єгипту. Щоби надати цим вісткам більшого довіря, говориться, що британський амбасадор в Єгипті відбув нараду з єгипетським прем'єром і військовими командантами над «необхідними» оборонними постановами, що їх уже перевели в життя.

Чемберлен заявив 3. травня зовсім отверто в палаті громад, що англійська флота, яку стягнули з північного норвежського фронту є вільна і можна буде вжити її на Середземному морі. Повідомив також, що англійсько-французька боева ескадра є вже в дорозі до Александрії і що переведуть нові акції безпеки на Середземному морі.

Німецька преса оцінює нові зусилля англійського воєнного командування як намагання відвернути увагу світової opinio

від катастрофальної поразки, якої союзники зазнали на норвежському фронті. Тому, що оточення з півночі не вдалося, вони намагатимуться на іншому місці створити фронт проти Німеччини. Англійська воєнна пропаганда спрямовує свою увагу в останньому часі передусім на Єгипет і Румунію. Внаслідок цієї пропагандивної кампанії в Єгипті панує від кількох днів правдивий воєнний переполох.

Подібну акцію веде англійська пропаганда супроти Румунії. Англійське радіо звернулось до Румунії з безпосереднім покликом, щоб Румунія не зволікала і зажадала помочі від західних великодержав. Англійське радіо поширює вістки, що Румунія є безпосередньо загрожена німецьким нападом і що тому англійські гарантії мусять зачати ділати. Одночасно з тим англійська адміраліція стягнула зі сусідства Італії свою морську флоту і спрямувала її до Гайфи й Александрії. На Мальті введено в мин. четвер нічне затемнення перед летунськими налетами.

Стратегічне положення Італії

— Рим, 5. 5. — Рухи англійсько-французької флоти у східній частині Середземного моря не викликали в італійській прилюдній opinio ніяких тривожних настроїв. Це може бути тільки доказом холонокровності і почуття сили у відповідальних італійських кругах. В Італії щораз то ясніше освідомлюють собі, що західні великодержави шукають виходу в Єгипті, Туреччині і на Балкані.

У зв'язку з цим італійський щоденник «Тевере» помістив цікаву мапу, на якій представлено схематично охоронну смугу, що її творить довкола італійських кордонів італійська флота, летунство і армія. Італія нездобута — заявляє щоденник — і мотивує це такими даними:

1) Адрійське море, вихід з якого є в руках Італії, вловні замкнене,

2) 121 італійських підводних човнів береже побережжя Лігурії аж до візду в Адрійське море. Тиренське море як Середземне море, оточене довкола італійськими базами і буде його контролювати летунська флота.

3) На Йонському і Тиренському морю, що лучаться проливом біля Мессини, перебуває крім підводних човнів: 6 великих панцирників, 3 кружляки, 118 контрторпедовців, 62 торпедовців.

4) Ворожа морська флота є розділена замкненням плавби на Середземному морі біля Пантеларія на дві частини.

5) Повна надбережняя оборона береже ціле італійське побережжя і вкінці — кінчить щоденник — 8 мільйонів італійських багнетів стоїть на італійській землі.

Який нарід буде черговою жертвою англійської тактики — запитує берлінський кореспондент «Кракавер Цайтунг» з 5/6. травня п. р. і відповідає на це питання так:

«Це питання вирине сьогодні в Берліні. знову на денний порядок. Воно насувається неминуче кожному, хто слідкує за переполохом, що її викликала несподівано заява Чемберлена про засоби забезпечення на Середземному морі. Цілий полудневий схід переповнений поголосками, метою яких викликати якнайбільший переполох. І так несподіваний приїзд до Софії англійського посла з Анкари викликав великі побоювання. Цей приїзд зв'язують тут з загальним положенням на Балкані і вірять, що Англія старається зв'язати Болгарію тісніше з Туреччиною. На випадок якщо це не вдалося, рахуються тут з тим, що тоді першим завданням союзників у випадку акцій на полудневому сході буде відтяти Болгарію від Чорного моря, щоби вдержати певний зв'язок.

«Подібна тривога панує також у Греції, де вже переведено частинну мобілізацію. Зокрема велике затрівоження викликав в Атеніх той факт, що лондонські газети називають Грецію центральним тереном інтересів Англії. Далі алярі в Атеніх викликала теж діяльність кількох представників англійського летунського товариства і вкінці приїзд багатьох англійців, які викупили всі мапи. Великий неспокій в Атеніх викликало також відкриття в Сальоніках тайної англійської радіостанції.

«Також в Білгороді, столиці Югославії, кружляє безліч поголосок. І так мин. середі поширювано в Білгороді телефонічними запитами до відповідальних політичних діячів найзвичайнішу брехню, немов би Італія виповіла Англії війну і що Італія хоче одночасно вдарити на Югославію. Одночасно з тим поширилася поголоска, що італійський і німецький послы передали югославянському уряду з ультимативними запитами. Також вістка про один саботаж англійських агентів, а саме знищення одної югославянської електривні, зміцнює переконання про щораз то більшу активність англійських агентів в Югославії.

«Далі в Єгипті зростає затрівоження. Тут оголошено, що в найближчих днях прибуде до Александрії друга ескадра англійських воєнних кораблів.

«Англійська преса в останньому часі говорить виразно без обиняків, що тепер все треба поставити на одну карту і що слабі місця Німеччини треба використати для всестороннього наступу. «Дейлі Експрес» заявляє зовсім отверто, що відкликані з Норвегії війська будуть перекинені на інший воєнний терен. Також погрози супроти Італії набирають щораз більшої гостроти. З притиском підкреслюється, що західні великодержави неподільно панують над Середземним морем.

Розсівання цих тривожних вісток є пляновими маневрами англійської воєнної пропаганди, що може мати тільки одну ціль: спричинити нові конфлікти, або замаскувати власну акцію проти Німеччини на зовсім іншому місці. На такі можливості — кінчить кореспондент — Німеччина самозрозуміло зовсім готова так, що не вдасться її заскочити.

АНГЛІЙЦІ ЗРАДИЛИ НОРВЕЖЦІВ.

— Берлін, 5. 5. Начальна команда німецької армії повідомляє: На північ від Нарвіку німецькі ударні групи відбили ворожі спроби наступу. В самому Нарвіку положення не змінилось. Німецьким відділам, що посувалися з Дронтгайму на північ ставили ще опір тільки норвежські відділи, бо війська західних великодержав покинули серед переполоху Намсос. Командант норвежських частин на відтинку Дронтгайму в денному наказі до вояків ствердив з огірченням, що західні великодержави відкликали свої війська з Намсос не порозумівшись раніше і не повідомивши про це норвежської команди. Тому що норвежські частини внаслідок англійської втечі були загрожені з боку і ззаду норвежський командант наказав зложити зброю. Успокоєня в цій Норвегії поступає швидко вперед. 4. травня пополудні німецькі частини заняли без бою Ірукан. В районі Андальнес піддався 1 генерал, 127 старшин і 2500 вояків. Величини добичі ще не устійнено.

Німецьке летунство продовжувало розвідчу діяльність над Норвегією і цілим Північним морем. Один ворожий торговельний корабель у фйорді Сольберг важко ушкоджено бомбою середнього калібру.

УЧИТЕЛЬСЬКИЙ КУТИК.

Учитель—як культурно-освітній робітник

Суспільна праця довга — утяжлива,
За теж паліда, та головна — вона,
Одна лиш може заповнити без дива
Життя людини, бо вона одна
Всіх сил, всіх дум, чуття змагань людини
Жадає й їх вичерпує до дна.

Іван Франко.

Читаючи статті й дописи «Краківських Вістей» однозгідно стверджуємо, що ціле життя на всіх його ділянках, це повсякчасне зусилля, змагання за новий зміст, новий розріз, розмах і творчий вияв.

І всі ми мабуть згодні в тому, що найважливішою проблемою під сучасну пору це передусім організація духових, — а вслід за цим моральних і матеріальних сил народу, бо її головне і ціле завдання — це підготувати людей, для сучасних й прийдешніх потреб нації. Яшщо так, то наказом хвилини і потреб являється зорганізувати й активізувати всі народні маси, перевиховати їх та вціпити в їхні душі державно-творчі життя перебудувати ціле наше національне життя на нових основах, та навіязати нашу працю до визвольних і державницьких змагань і росту в минулому — до наших попередників і предвістників.

Бо лише люди з виробленим світоглядом, із виразно визначеними методами праці, — кожночасно будуть добрими щоденними робітниками національного діла, та безупинними воїнами за тверді основи буття і цілі української нації.

Щоб однаке цю працю повести як слід на місцях, то до цього треба вироблених людей, цих піонерів і виконавців, що самі були б найбільше суспільно діяльні, та повели б енергійну боротьбу за володіння душами і спрямували б рушійні сили народу на шлях державно-творчого діяння й праці.

Ці робітники згуртовують біля себе національно творчі елементи села - громади, розбудять їхні думки й волю, стануть джерелом сильних починів, пособлять їхню активність, вчинять з них творчий і воєвничий кадр, що змагатиме до 1) розбудження національної свідомості, громадської виробленості і активності у даній місцевості; 2) збереження національної відрубності; 3) здобуття незалежності; 4) поширення національних впливів на зовні.

У цій праці визначну — коли не передову — роль має культурно-освітня робота, що змагає до поширення, утривалення і поглиблення національно-культурних дібр і вартостей, які є основою життя народу, його розвитку і розросту. Бож культурно-освітня праця, це ніщо інше, як система чинностей, яких метою є організування культурного життя народу з огляду на його культурно-освітні потреби і інтереси під сучасну пору, як також з уваги на його майбутнє життя.

Значить у праці на українських землях по цей бік Сяну і Буга в культурно-освітній діяльності можна буде вирізнити два первні, а саме: шкільно-научний і національно-виховний.

Шкільно-научний первень буде в початках панівний. Суть-істота його полягатиме в тому, що: а) запозичимо зміст від шкільних програм, а саме: читання, писання (по українськи), з головною формою праці, якою буде живе слово, отже відчити і реферати для старших; б) запозичимо працю у формі лекцій, задач, викладів; в) запозичимо проблематику бож діяльність культурно-освітня являється помічним заступним чинником у відношенні до школи.

За те національно-виховний первень це передусім чинність виховна, реалізована методами суспільної акції, отже є це збирання з оточення коло культурно-освітнього робітника громади людей, ставлення перед ними підповідних культурно - освітніх завдань, зєдинення їх біля цих завдань та втягнення їх до самостійної активної і солідарної розв'язки та реалізації тихже завдань. Щоби культурно-освітній робітник

вивязався як слід із обов'язків на своєму пості мусить — крім цього — освідомити собі, ось такі ще завдання: 1) дослідні, 2) провідні, 3) научні, 4) завдання представника суспільного авторитету.

Дослідні завдання мусять бути вихідною точкою будьякої культурно-освітньої і виховної праці освітнього робітника. Бо тільки добра, вміла та глибока і вдумлива обсервація довкілля (середовища), як теж і громади-гурту учасників цієї праці — дають запоруку успіху. Наставлення дослідно-обсерваційне культурно-освітнього і виховного робітника дає йому змогу відчутти і зрозуміти внутрішнє життя громади, а саме які серед громади, зокрема селянської молоді нуртують думки, бажання, змагання, сподівання тощо. Як дивиться ця молодь на сучасну дійсність, як її поясняє та в який спосіб хотіла б її покращати і вдосконалити в кожній ділянці національного життя. Далше це наставлення обсерваційно-дослідне культурно-освітнього робітника дасть йому змогу позбутися односторонності й шаблонності. Збірна реалізація усяких культурно-освітніх проблем і питань є наказом теперішньої хвили. Однаке вона є можлива лише з допоміжцю культурно-освітнього робітника через піддачу, підповідження гуртові та оточенні ініціативи, задумів, плянів, що змобілізують всю їхню енергію, силу й увагу. Тут культурно-освітній робітник сходиться на другий план, бож на першому плані являється солідарна праця гуртова — громадна, що своїми силами поширює та поглиблює внутрішнє життя гурту та довкілля, оформлює його переконання, наставляє його життєву постанову супроти світа, життя й людей та народу. Словом — побуджує творчу уяву, формує волю, та у праці виробляє характер, себто двигаче людську масу на щораз вищий рівень, організаційного, культурного і духового життя.

У кожному зорганізованому гурті являється одиниця, що своїми внутрішніми вартостями, силою своєї волі і розуму, ха-

рактером та організаційним хистом стає на провідній стійці, на чолі громади чи гурту, як її духовий провідник. Саме такий провідник сповняє декілька провідничих функцій у культурно-освітній виховній праці, отже: 1) вносить до гурту, громади ініціативу, нові задуми і пляни; 2) має організаційну і духову керму над виконанню працею гурту; 3) самий аранжує всякі товариські гри і забави; 4) дає добрий примір організаційної консеквенції та витривалості й обов'язковості у праці.

Научні завдання культурно-освітнього робітника мають на меті впливати на інтелектуальну сторінку людського життя. — В провіді під сучасну пору знання не відіграє такої великої ваги, як кількадесят літ тому, але усунення аналіфбетизму в селі та прогнання нужди з села, біди — нераз — голоду і холоду є не можливе без научних завдань культурно-освітнього робітника, маючи на увазі постачання елементарних відомостей, всебічне освідомлення, підготовка до самосвітньої праці, отже і самодіяльності гурту.

Суспільний авторитет культурно-освітнього робітника є дуже важним чинником в успіху його праці. На цей авторитет складаються не тільки його суспільне становище і професійна праця, але також і його ідейність, знання, досвід, обов'язковість і характер. Сила впливу його авторитету залежить від рівня і ступня культурного вироблення громади. Однаке його суспільний авторитет накладає на нього два обов'язки: 1) нести відповідальність за цілість життя і діяльності та праці гурту, громади, 2) Підшукувати властиві шляхи, зміст, форми та методи праці.

І саме ця відповідальність та добір змісту і метод ставить його у самий центр праці. Бо ж його авторитет впливає на формування опінії гурту та громади, встановлює їхнє відношення до актуальних явищ і процесів, що вириваються на зовні життя громади, отже справ культурних, суспільних, господарських, політичних. І тому саме культурно-виховний робітник мусить бути свідомий своїх завдань, якщо він хоче бути творцем нового і величного та самостійного життя народу.

Святий Петро.

Одинокий під сучасну пору український
дитячий часопис

„Малі Друзі“



і дитяча бібліотека
„Моя Книжечка“

повинні опинитися в руках кожної української дитини Підляшша, Холмщини, Посяння Лемківщини та еміграції.

Видає Українське Видавництво в Кракові, Кармелітська 34/II. Передплата „Малих Друзів“ річно 3.50 зол., піврічно 1.80 зол. Одно число 30 сот. Численні ілюстрації.

Кожний свідомий українець і кожна свідомка українка пропагують і поширюють масово при кожній нагоді дитячу пресу і дитячу книжку під гаслом:

Дітвору — найбільший скарб і майбутнє народу!

Пробудителіві України

Дня 31. березня ц. р. відбулося в селі Модринець пов. Грубешів свято Пророка України Тараса Шевченка. Концерт влаштувало Тов. Рідна Хата під проводом учителя Р. Мартинюка. У програму ввійшли: вступне слово, відспівання заповіту, деклямації та інсценізація поеми Т. Шевченка „Катерина“. Програма була гарно підібрана та опрацьована. На концерт прибуло багато людей старих та молодих, так що селя була переповнена. Одно замітне, що мешканці села Модриця перший раз святкували роковини Генія України Т. Шевченка. Відспіванням національного гімну закінчено це свято. Присутний.

Як працюємо у Криничі-живці

З кінцем листопада 1939 р. założено у Криничі - живці українську школу та захоронку. Школа завдяки солідній праці учительки Ірини Левицької, б. учительки „Р. Ш.“ розвинулася дуже гарно. Діти радо ходять до школи, а батьки відносяться з найбільшою прехильністю. На Йордан дітвору зі своєю учителькою зладила коляду, ялинку, а 10. березня ц. р. Шевченківський концерт. У всіх імпрезах видко було дуже солідну працю учительки, що всеціло віддалася праці над порученою їй дітворою. Захоронка під вмілим проводом п. С. Тадеї теж брала участь у згаданих імпрезах. Громадяни дуже вдоволені, що мають в себе таку учительку і провідницю захоронки.

Місцевий.

НОВИНКИ

КАЛЕНДАР

ГРАВЕНЬ

7. Второк: Сави
8. Середа: Ев. Марка
9. Четвер: Василія самч.

В суботу, 11. травня ц. р. в салі Т-ва »Просвіта« в Кракові, Ринок 12, II пов. відбудеться

з нагоди святочного відкриття нової української бібліотеки в Кракові ЛІТЕРАТУРНО-МИСТЕЦЬКИЙ ВЕЧІР

при ласкавій співучасті артистки-співачки Оксани Бурбелло, піаністки Лесі Вахнянин, Олени Теліги і бандуриста інж. Михайла Теліги. Рецитації у виконанні: Марії Врецьони, Ярослава Масляка, Петра Поліщука. Вступ для членів Т-ва і введених та запрошених гостей за добровільними жертвами на бібліотечні цілі під гаслом »Книжка — духовна зброя«. Початок точно в год. 20-й. З огляду на передбачену більшу кількість учасників прохаємо прибувати раніше. По год. 20-й (8-й веч.) вступ на салю недозволений.

До П. Т. Українського Громадянства в Кракові. Управа бібліотеки Т-ва »Просвіта« у Кракові устійнилася, згідно з переведеною перевіркою, що багато громадян не вспіло досі, внаслідок воєнних подій, звернути їй позичених ще перед війною книжок. Цією дорогою прохає Управа звернути в найближчому часі позичені книжки Т-ва »Просвіта« в урядових годинах, а саме в кожний понеділок, середу і п'ятницю від год. 18—19., в домівці т-ва, Ринок 12, II поверх.

ОПОВІСТКА.

В найближчому часі пічне виходити релігійний часопис »МІСІОНАР«. Видатимуть його О. О. Василіяни в Перемишлі. Часопис буде виходити раз в місяць. Передплата згори до кінця року виносить 3.— зол. Одно число 40 сот. Хто баже стати передплатником, хай вишле переплату на адресу: Манастир О. О. Василіяни в Нім. Перемишлі, вул. Салезіянська 4.

УКРАЇНСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ ХОР під проводом Василя Осташевського по тримісячному гурні по землях Холмщини переїхав на дніах на Лемківщину. Хор відвідає в найкоротшому часі такі місцевості: Сянік, Балигород, Риманів, Коросно, Дукля, Змигород, Криницю, Лабову, Горлиці й інші.

УСІМ, які прислали нашому Комітетові побажання з нагоди Свята Воскресення — складає ртсн подяку У к р а ї н с ь к и й К о м і т е т у Кракові.

До УКРАЇНЦІВ, МЕШКАНЦІВ КРАКОВА. Український Комітет у Кракові ззиває ще раз у с і х громадян, замешкалих у Кракові виповнити н е г а й н о, найдалше до 12. травня ц. р. харчеві оголошення. Харчевий приділ вже признаний. Однак Комітет мусить предложити докладний поіменний виказ українців, мешканців Кракова. Друки харчевих зголошень можна дістати в канцелярії Комітету, в харчівні, в Українському Касні та »Просвіті« і там можна їх по виповненні складати. Всіх українців, емеритів ззиваємо зложити у власному інтересі в канцелярії Комітету свої життєписи. Ще раз пригадуємо про обовязок реєстрації в Комітеті всіх, хто прибуває до Кракова та про обовязок подавати у власному інтересі кожнотчасну зміну своєї адреси. — Український Комітет у Кракові.

ВСІМ, що привітали мене добрим словом з нагоди Свят пересилаю отсею дорогою шире Спасибі. Витаю теж сердечно всіх моїх незабутніх Приятелів і Друзів. — Ол. Кислевська.

Адвокат

ЯРОСЛАВ ПАДОХ

переніс канцелярію на вул. Фльоріанську 19/II. п.

Не вмірає душа наша

Справді, що за сила дрімає в нашому народі, що за могутній гін до життя й розвитку стрічаємо на кожному кроці! Белз, віддалений 200 м. від совітського кордону, відтятий від світа, зі знищеною комунікацією і зuboжілим населенням, росте, розвивається і семимилевими кроками поступає вперед до кращого завтра!

Українська кооперація живить своїм збіжжам не тільки Люблин, Варшаву, Краків, але вже навіть кооператори з підгалляського »Сполем« навідуються до Белза і благають хоч 2-3 вагони збіжжа. Українське приватне купецтво обняло усі кращі крамниці в колишньому жидівському ринку. — Українська народня школа радує очі зразковим зовнішнім порядком і внутрішньою дисципліною. Українська волость й українська управа міста дають запоруку ладу і громадської справедливости супроти всіх верств суспільности. Українське товариське життя виявилось у минувші мясниці в кількох, добре зорганізованих вечерницях, а ось дня 30. і 31. березня гостив у Белзі український театр »Граніт«. Театр? Так, театр і то неабиякий! Зроджений на самому кордоні, серед грюкоту гармат і шуму пропелерів, набрав відразу буйного розмаху воєнної хуртовини і притаєної сили урожайної, белзької рівнини. Спершу театральний гурток у селі Себечеві, дався пізнати цілій околиці виставою пєси »Білас і Данилишин«, яка викликала всюду захоплення і зворушення. Душею його була артистка малярка, проф. Марія Гарасовська, донька пароха у Себечеві. Вона стрінулася в Холмі з Ігорем Чайківським та журналістом Меренським (Дригилич-Ярий) і в трійку зорганізували театр. Директором театру став Ігор Чайківський, режисером артист

Степан Бученко, мистецьке оформлення і декорації проф. Марії Гарасовської. До театру вступило кільканацять мужчин та покищо тільки дві жінки. Деякі артисти, як ось Бучечко, Шак Дмитро, Гринпшак Осип, Меренський мають вже за собою досвід і славу талановитих акторів. Інші це ті самоцвіти, які зродив український чорнозем, тільки ошліфувати їх і дати відповідну опрау. Всі вони зимували в селянських хатах у Себечеві, гостинні себечівські тітки живили їх пшеничними колачиками. Проби, проби і проби. Попри це проф. Гарасовська цілими днями з пензлем і палетою в руках. Так повстали гордощі белзької землі, »Отаман Пісня«, повстанча пєса у 5 відслонах і »П'ятий Рейд«, трагедія Базару, обі пера Миколи Чирського. З цими пєсами обїхала трупа усі кращі села Сокальщини, Белзчини і Равщини, підготовляючи рівночасно »Легкодушну сестру« і »Щастя від завтра«. Тепер трупа е у Варяжчини а там Холмщина. Лемківщина і Краків...

Як вони грали?

Питайте наші птїчки, хто навчив їх співати! Як вони виглядали? Питайте наші весняні квітки, звідки взяли цей чар, що вабить і до слюз зворушує! Які декорації? Побачите! Який моральний ефект? Велитенський, просто неоцінений, жінки плачуть, на закінчення »П'яного Рейду« уся публіка співає враз з артистами! Який успіх матеріяльний? Це буде залежати від Вас! Белз і Белзчина сповнили свій обовязок, хоч такі річи грїшми не дадуться заплатити! Белзчина кличе: Дорогі поєстри Холмщино, Лемківщино і ви українці Кракова, прийміть їх щирим серцем, бо вони заслужили собі на це!

Слава Головінська.

Нові книжки.

Geschichte der Ukraine verfasst von Borys Krupnycky 4 Karten im Text Leipzig 1939. (4+329 st.)

Потребу нового нарису історії України в німецькій, чи в якій небудь іншій світовій мові, відчувала наша національна пропаганда від двадцяти років. Тимто радо слід повитати зладжену з доручення берлінського Українського Наукового Інституту його співробітником д-ром Борисом Крупницьким »Історію України« в німецькій мові.

Автор побіжно представляє українську пра-Історію, старий княжий період нашої історії, та часи литовсько-польської влади; ширше добу козаччини та українського відродження; кінчить оглядом українських державних змагань у 1917-21 рр. та їхніх наслідків. У кінцевих завагах звертає увагу на різниці світогляду між українським громадянством з перед світової війни та молодим поколінням, що виросло після наших невдачних визвольних змагань; перше було ліберальне, демократичне або й цілком соціалістично-марксистських поглядів, молодша українська генерація визнає опєрту на історичних традиціях національно-державну ідеологію.

З перегляду нарису й умішеного наприкінці його бібліографічного покажчика видно, що д-р Крупницький використав в більшості новіші досліді. Тимто історики-спеціалісти можуть мати такі завваги, що не має докладнішої картини звязків Карпатської України з іншими українськими землями в минулому, не має агадок про протипольські повстання на Західній Україні наприкінці XV ст., не конче вірна є картина автора про поширення церковної унії в Західній Україні наприкінці XVII ст. Уніятська церква на Україні пройшла продовж XVIII ст. мимо змагань її спольонізувати еволюцію в українському національному напрямі. Цій еволюції уніятської церкви завдячує багато галицько-українське національне відродження; його передвістники митр. Лев Шептицький, Іван Могильницький й інші поминені в нарисі д-ра Крупницького. Справді він згадує про оснування в 1816 р. представниками уніятського духовенства першого просвітнього товариства в Галичині, в дій-

сності це товариство заміряв оснувати в Перемишлі крил. Могильницький, але його оснуванню спротивився Рим. Також слід було згадати про о. Василя Подолинського, автора сконфіскованої в 1848 р. брошури »Слово перестороги«, де є наслідження тогочасних політичних напрямків серед галицьких українців. При обговоренні історії Карпатської України в 1848 р. автор не відмічує, що її представники солідаризувалися з домаганнями галицької »Головної Руської Ради«; не тільки відокремленої від Угорщини адміністративної округи домагалися вони, але прилучення своєї країни до автономного »Руського Краю«, в склад якого входили б ще українська Галичина й Буковина. Домагалися вони українського університету у Львові і правничого факультету в Ужгороді, в цьому випадку більше від галицької »Головної Руської Ради«, що задовольнялася повільною українізацією катедр львівського університету; нічого тут дивного, бо на Закарпатті в тому часі було більше нашої світської інтелігенції, ніж у Галичині.

Очевидно, можна виправдати автора за ці недотягнення в нарисах історії Західньої України. Але треба згадати про живучість української гетманської традиції, яку задокументовують такі приклади як місія Василя Капніста в Берліні в 1791 р., »Історія Русів«, написана сином козацького генерального писаря й судді Андрія Безбородька князем Олександром, канцлером російської імперії (1747—99). При обговоренні змагань у 1917—21 рр. слід було згадати й про державні змагання українців на Далекому Сході в тому часі.

Неприємно вражає читача »wetsche« (вече), чому не »witsche« (віче). Стару нашу державну назву подає автор у німецькій мові так: »Ruaj« підчас коли німецькі дослідники вживають назви — »Reusen«, що виводиться з німецької назви Русь в середньовіччі »Rusen« Назви »Reussen« уживають новіші німецькі знавці нашої історії навіть замість колишнього австрійського »Ruthenen«

Ці дрібні завваги не зменшують вартости цього нарису історії України для пропаганди нашої справи серед чужих народів.

Др. Н. Андрусяк.

3 Генерал Губернаторства.

— ДАРОВАННЯ КАР ЗА ДЕВІЗОВІ ЗЛОВЖИВАННЯ. Генеральний Губернатор видав 23. квітня розпорядок, що запевнює некаральність за девізові зловживання, якщо ті, що допустилися цих зловживань найдалше до 20 травня ц. р. запропонують закупити відповідному відділові Емісійного Банку в Польщі всі вартости, до яких відноситься цей розпорядок. Цей розпорядок відноситься також до осіб, що незгідно з девізовими постановами мають в краю вартости, що їх належить запро-

понувати до закупна, а саме: закордонні платничі засоби, золоті монети, золото в штабах і стопи золота (в необробленім стані, або як півфабрикати), закордонні вартісні папери, чеки, векслі встановлені на краєву валюту, а призначені на закордон, а також всякий маєток, який справник зловживання має закордоном, а який підлягає девізовим обмеженням. Запропоновані до закупна вартости не будуть сконфісковані.

ОГОЛОШЕННЯ

Комісарська Управа Фірми
Краків, Ринок число 30.

ЯКІВ ГРОСС

поручає українській клієнтелі
порцеляну кришталі лампи

Дрібні оголошення

СПРАВЛЕННЯ ПОХИБКИ В 32 ЧИСЛІ:

- 1) Великодні побажання: «Емілія і Михайла Де-
мянчуки з дітьми» Оттмахов.
2) Кондрацький Денис і Левицький Осип.

КОРМЕЛЕЦЬКІ ЗІНА І СТЕПАН відізнаються. —
Хто знає де знаходяться, прошу подати адресу
Краків, Ожешкової 7, друкарня. — Ніна і Гриць.

»32-літній, самотній, вільний на посаді, українець
просить о навязання з ним кореспонденції. «Кра-
ківські Вісті» для «Чорного». 1-1

Пошукую Дмитра Стебельського з Раю. Верещин-
ський Тома Кіршберг — Крайс Ліцманштадт Укра-
їнише Гавс.

Цукорничка (-ик) спеціальність морожене пошу-
кувані. Залити слати на адресу: Сянок, Conditore
Göringstrasse 2.

ПОДАННЯ І ПРОХАННЯ

та інші переклади на німецьку мову, виконує:
А. Терлецька і А. Терлецький — Краків, вул.
Фльоріанська 55. Християнська фірма. 8-11

Хто чувби щонебудь про Д-ра Карла Коберсько-
го, повідомить жінку до адміністрації. «Краківські
Вісті». 1-3

Чорноокій «Славочні» бажання «Христос Воскрес»
шле А. Б. К. Ш. 1-1

Родичам, Рідні і Тобі Влодку щирий привіт шле
Адріан Шепертицький. 1-1

Якнайкращі побажання для Родини і Знайомих
засилає Мицько Прокіп, Ченстохова, Собіського 2.

Стрийські Друзі відізнаються до Гишаків Івана
München 9, Zugspitzstr 7.

Друзі з Велдіжа, відізнаються на адресу: P: Gros-
senried. Sommersdorf L. 5. Mittelfranken Дмитро
Гавриш.

Фахова сила (українка) обійме управу в пансіоні,
ресторані, готелю. Адреса: «Кр. Вісті» під ч. 1424.

Пошукую Миколу Антоніва, Трач М. Краків, вул.
Кармелітська 46 у п. Бурки. 2-3

Якщо Останчук, Братіслава, Масарикова тр. ч. 16.
Slovensko. Прошу на цю адресу до мене писати.

Теологічні книжки видавництва Гердера продає
«КУЛЬТУРА» Краків, св. Томаша 26. 2-3

Нововідчинена кравецька робітня Миколи Панча-
ка, Краків, Юліюша Лея 7 а, м. 10.

Собенко Василь, Борецький Михайло Іванців Іван,
подайте свої адреси: С. Семків, Краків, Яблонів-
скаштр. 10/12.

УКРАЇНСЬКЕ ФОТО-ЗАВЕДЕННЯ

„СОНЯШКО“

Т. Старуха «Віля Відольдіва» в Криничі
виконує:

Всякі мистецькі світлинні, дрібніші напрямки
фото-приладдя, аматорські праці.

поручає
фото-матеріал в проєкті приладдя. 1-3

Вже відрита українська складни-
ця книжок, мистецьких предметів
і канцелярського приладдя —

Теологічні книжки видавництва Гердера продає

„КУЛЬТУРА“

Краків, св. Томаша 26.

БРАТТЯ БОСАК

СКЛАД ЗАЛІЗА

КРАКІВ, вул. св. Вавжиньця 29.

Українська Комісарська Управа

фірм

А. ЕДЕР

Краків, Фльоріанська 6,
поручає —
ПОРЦЕЛЯНУ, СКЛО, КРИШТАЛИ.

Е. ШУЦМАН

Краків, Дітля 63.
поручає гуртово для Союзів і Кооператив —
СКЛО, ПОРЦЕЛЯНУ, ФАЯНС, ЛЯМПИ.



УЛІПШЕНІ МАШИНИ

до цементових виробів, дахівок, гусаків, хідникових плит, долівков их
наріжників, каналізаційних рур, криничних цембрин виробляє вирібня
машин до цементових виробів „МАШИНОБЕТ“ — Клеменс Юра
Кенти, Крайс: Белітц (Обершлезієн). Машини вільні від цлових оплат,
термінова доставка. Інформації і замовлення приймає особисто
в Кракові, при вул. Гарбарській 10 м. 4 у вівторки, середи і четверги
кожнього тижня. Листи адресувати до: Кент, Леннікі. На бажання висилаємо
проспект. Для бувших і нових Відборців машин доставляю портланд цемент
вагоново з Обершлезієн „ЦЕМЕНТФАБРИК“

Комісарська Управа Фірми

Perlberger & Schenker

Краків, Burgstrasse 48.

Теодор Семаківський

постачає богослужебні та вино-
градні вина, лікери, коньяки, мали-
нові та вишневі соки

Ч. тел. 103-08.

Технічне знаряддя
найдешевше купиш

У ФІРМИ
„ЗЕНІТ“

Українська Комісарична
Управа.

КРАКІВ
ВЕСТРИНГ Ч. 6.

КОМІСАРСЬКА УПРАВА

АПТИКИ

„Під Золотою Короною“

КРАКІВ, ГОЛ. РИНОК 22.

поручає: «крем краси», краєві та за-
кордонні специфіки, перевізочний
матеріал.

Гуртівня шкіри

Ф-ми КІНСТЛЕР і Сини

Краків, вулиця Дітля ч. 44.

в Українській Комісарич-
ній Управі — поручає
шкуру різного роду — тверді та м'які.

КОМІСАРСЬКА УПРАВА

Аптики „Під Ескуляпом“

КРАКІВ, СВ. ГЕРТРУДИ 1.

поручає краєві та закордонні специ-
фіки, перевізочні матеріали, косме-
тичні вироби.

Фірма „ІНТРОЛІГАТОР“

Спілка з обм. відп.

КРАКІВ, вул. Баторія 1. Тел. 180-55

виконує всякі переплетничі
та галантерейні праці.

ЗАКОПАНЕ!

ПЕРША УКРАЇНСЬКА ГОСТИННИЦЯ

„CATINGAS“

вул. Головна 64

поручає добрий і дешевий харч.
Власник — МИХАЙЛО СЛУКА.

Хемічно-фармацевтична лабораторія

АПТИКИ

„Під Золотим Тигром“

поручає сироп Jahra — Figel — спрепаро-
ваний із м'якшми смирненських фіг, легко
протищує, не викликає болів. Добре заступає
рициновий олійок. Краків, вул. Щепанська 1.

ЗАХАРІЯ БОСАК СИНІ

крамниця з залізом

КРАКІВ, вул. Купа 6.

Меди й овочеві вина

постачає кооперативам і торговлям
медосиття та склад вин

„З ГЛОБА“

Краків, вул. Сенатська 11. — Тел. 142-76.
Комісарська управа — Т. Семаківський.

ЦІНА ОГОЛОШЕНЬ: Ціла сторінка 600 зол., пів сторінки 320 зол., 1/4 сторінки 180 зол., 1/8 сторінки 150 зол., 1/12 сторінки 80 зол.

МЕНШІ ОГОЛОШЕННЯ: 1 міліметр ширини шпальти (або його місце) 1 зол. — В тексті 100% дорожче, на першій сторінці 200% дорожче.

ДРІБНІ ОГОЛОШЕННЯ: 30 отиків за слово, найменше 3 зол. Для шукаючих праці 15 сот. за слово. Матримоніальні по 50 сот. за слово.

За Редакцію відповідає начальний редактор Л. Хомяк у Кракові. Видає „Українське Видавництво“, Краків, вул. Кармелітська 34, II. Телефон 230-39
З друкарні „Нова Друкарня Денникова“ під наказною управою, Краків, вул. Ожешкової 7, т. 102-79.

Verantwortlich für den Gesamthalt und Anzeigenteil: Hauptschriftleiter L. Chomiak Krakau. Verlag: „Ukrainischer Verlag“ 1. u. 2. I. Krakau, Karmliter-
strasse 34, II. Fernsprecher 230-39 Druck: „Nowa Drukarnia Dziennikowa“, Kommissarische Verwaltung, Krakau. Orzechowska 11. Fernsprecher 102-79